

## Fiche d'inscription Centre de Loisirs au LFSD d'Octobre 2019

### Ficha de Inscripción del Campamento de octubre 2019

Chers parents / Estimados padres,

Nous vous présentons notre programme de centre de loisirs, **du lundi 28 Octobre au vendredi 1er Novembre 2019, de 9h00 à 13h00 (accueil dès 8h)**. Le centre de loisirs **Mutli-activités** est proposée **pour les élèves de CP à 5<sup>ème</sup>**.

Les presentamos nuestro programa de campamento, **del lunes 28 de octubre al viernes 1ero de Noviembre del 2019, en horario de 9:00 am a 1:00 pm (acogida desde las 8pm)**. El campamento **Multi-actividades** está programado **para los alumnos de CP à 5<sup>ème</sup>**.

<b>Dates des activités :</b> Du lundi 28 Octobre au vendredi 1 <sup>er</sup> Novembre 2019	<b>Fechas de las actividades:</b> Del lunes 28 de octubre al viernes 1ero de noviembre 2019
<b>Activités proposées :</b> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Multi-activités du CP à la 5<sup>ème</sup></b> Rollers/Chant/Hip-hop/Basketball/Football</li></ul> <b>Sortie : Vendredi 1<sup>er</sup> Novembre SUMMIT TRAMPOLINE PARK</b>	<b>Actividades propuestas</b> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Multi-actividades de CP a 5<sup>ème</sup> :</b> Patinaje/Canto/Hip-hop/Baloncesto/Futbol</li></ul> <b>Salida: viernes 1ero de noviembre SUMMIT TRAMPOLINE PARK</b>
<b>Les modalités d'inscription :</b> - l'accord signé des parents (cf. talon ci-dessous) - Le paiement	<b>Las modalidades de inscripción:</b> - El acuerdo firmado por los padres (al final de esta página) - El pago
<b>Les tarifs :</b> 3 500 RD\$	<b>Tarifas:</b> 3 500 RD\$
<b>Le paiement :</b> - Par virement (LBTR) bancaire au Banco Popular Dominicano en remplissant le champ description : <b>NOM DE FAMILLE Centre de loisirs</b> N° 54 54 04 77 - En espèce au service comptable du Lycée Français.	<b>El pago:</b> - Por transferencia (LBTR) bancaria en el Banco Popular Dominicano completando el en campo descripción: <b>APELLIDOS Campamento</b> N° 54 54 04 77 - En efectivo al servicio de contabilidad del Liceo Francés.
<b>Informations importantes :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Aucune inscription ne sera acceptée sans le <u>talon et le paiement</u>.</li><li>Frais non remboursables.</li><li>Les activités peuvent être supprimées en fonction du nombre d'inscrits.</li><li>La surveillance des participants est assurée par le personnel du LFSD de 8h00 à 13h30.</li></ul>	<b>Informaciones importantes:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>La inscripción será aceptada sólo con el <u>cupón de pago</u>.</li><li>Tarifa no reembolsable.</li><li>Las actividades pueden estar sujetas a cambio, de acuerdo al número de participantes inscritos.</li><li>La supervisión de los participantes está a cargo del personal del LFSD de 8:00 am a 1:30pm.</li></ul>



**Aucune inscription ne sera reçue après le 23/10/2019. No se recibirá ninguna inscripción después del 23/10/2019**

### **Autorisation / Autorización**

Nom / Apellido: \_\_\_\_\_

Prénom / Nombre: \_\_\_\_\_

**Autorisation** de prendre en photo mon enfant et à la diffusion sur le Facebook et le site du Lycée Français : OUI / NON

**Autorización** de tomar fotos de mi hijo/hija y a la difusión en el Facebook y el sitio web del Liceo Frances: SI / NO

Date de l'activité Fecha de la actividad	Formes de paiement / Forma de pago		
	A la caisse En caja	Virement /Transferencia	Date Fecha
<b>Del lunes 28 de Octubre al viernes 1ero de Noviembre del 2019</b>			

**Signatures des parents / Firmas de los padres**